



Language	German
Text "The first sip of beer", Aus dem Buch "The small pleasures of life" Philippe Delerm	Das erste Schlückchen Bier 
Level	A2/B1

Ist das einzige, das zählt. Alles, was folgt, ist langweilig im Vergleich dazu, nur ein lauwarmer Belag auf der Zunge. Je mehr man schluckt, desto bedeutungsloser das Übermaß. Vielleicht mit der Tragödie des letzten Schlückchens, beginnt man sich wieder zu besinnen...

Der erste Schluck ! Beim Erreichen der Kehle, ist seine Reise bereits fortgeschritten. Mit einer Spur von Schaumgold um den Lippen, bitteres Glück durchdringt langsam den Gaumen.

Der erste Schluck scheint eine kleine Ewigkeit zu dauern. Man trinkt, ohne zu zögern, von seinem eigenen Instinkt getäuscht. Das Ritual ist nur allzu bekannt: die richtige Menge, um einen perfekten Auftakt zu gewährleisten; der momentane Ansturm von einem zufriedenen Seufzer des Wohlfühlens, ein Schmatzen der Lippen, oder eine betonte Stille; das schwindlige Gefühl der Freude, am Rande der Unendlichkeit ... Und doch weiß man, dass das Beste schon vorbei war. Man stellt das Glas auf den Bierdeckel und schiebt beide von sich weg.

Zeit, die Farbe zu genießen – honigblütengelb, kühle Sonne. Wenn man nur geduldig und klug genug gewesen wäre, um das Wunder hinter diesen Akt des Verschwindens zu begreifen.

Man merkt mit Genugtuung, dass der Brauereiname auf dem Glas den Namen des Bieres, das man bestellt hat, entspricht.

Aber was auch immer die Relation des Gefäßes zu dem Inhalt ist, nichts kann die Kluft zwischen ihnen überbrücken oder die Flüssigkeit aus der dünnen Luft zaubern.

Was würde man nicht alles geben, das Geheimnis von reinem Gold zu erfassen und zu entschlüsseln?

Stattdessen, sitzt man, am von den Sonnenstrahlen erhellten weißen Tisch, wie ein frustrierter Alchimist, der versucht, den Schein zu wahren – mit jedem Schluck entfernt man sich ein Stück von der Freude. Glück hat einen bitteren Nachgeschmack, wenn man trinken muss, um das erste Schlückchen zu vergessen.

This project is/was funded with support from the European Commission. The content reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Lückentext – Das erste Schlückchen Bier (The first sip of beer)

Von „The small pleasures of life“ –, Phillipe Delerm

bedeutungsloser betonte bitteres dünnen erhellten erste frustrierter geduldig
honigblütengelb klug kühle langsam langweilig lauwarmer momentane perfekten
reinem schwindlige

Setzen Sie die folgenden Wörter (bzw. Wortteile) in die Lücken im Text:

Das erste Schlückchen Bier ist das einzige, das zählt. Alles, was folgt, ist _____ im Vergleich dazu, nur ein _____ Belag auf der Zunge. Je mehr man schluckt, desto _____ das Übermaß. Vielleicht mit der Tragödie des letzten Schlückchens, beginnt man sich wieder zu besinnen... Der erste Schluck ! Beim Erreichen der Kehle, ist seine Reise bereits fortgeschritten. Mit einer Spur von Schaumgold um den Lippen, _____ Glück durchdringt _____ den Gaumen. Der erste Schluck scheint eine kleine Ewigkeit zu dauern. Man trinkt, ohne zu zögern, von seinem eigenen Instinkt getäuscht. Das Ritual ist nur allzu bekannt: die richtige Menge, um einen _____ Auftakt zu gewährleisten; der _____ Ansturm von einem zufriedenen Seufzer des Wohlfühlens, ein Schmatzen der Lippen, oder eine _____ Stille; das _____ Gefühl der Freude, am Rande der Unendlichkeit ... Und doch weiß man, dass das Beste schon vorbei war. Man stellt das Glas auf den Bierdeckel und schiebt beide von sich weg. Zeit, die Farbe zu genießen – _____, _____ Sonne. Wenn man nur _____ und _____ genug gewesen wäre, um das Wunder hinter diesen Akt des Verschwindens zu begreifen. Man merkt mit Genugtuung, dass der Brauereiname auf dem Glas den Namen des Bieres, das man bestellt hat, entspricht. Aber was auch immer die Relation des Gefäßes zu dem Inhalt ist, nichts, kann die Kluft zwischen ihnen überbrücken oder die Flüssigkeit aus der _____ Luft zaubern. Was würde man nicht alles geben, das Geheimnis von _____ Gold zu erfassen und zu entschlüsseln? Stattdessen, sitzt man, am von den Sonnenstrahlen _____ weißen Tisch, wie ein _____ Alchimist der versucht den Schein zu wahren – mit jedem Schluck entfernt man sich ein Stück von der Freude. Glück hat einen bitteren Nachgeschmack, wenn man trinken muss, um das _____ Schlückchen zu vergessen.

This project is/was funded with support from the European Commission. The content reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Memory Boxes, Volkshochschule Olching, Germany
©Celia Dierl

Scramble

„Das erste Schlücken Bier“ – Deutsche Version

Hier sind die gesamt aufgelisteten Substantiven aus dem Text
 „The first Sip of Bier“ from the book „The small pleasures of life“ Philippe Delerm

1. Vcirhleeg	13. wkgiiEet	25. iledeBrcek
2.gBeal	14. tsinntlk	26. bFare
3.eugZn	15. uRiatl	27. Sneon
4.embßarÜ	16. egeMn	28. drWeun
5.aTgdeirö	17. uktAfat	29. esheGniim
6.eüchhkcñSlcs	18. snrAmut	30. arBureei
7.gNcaahmhccesk	19. rfzeueS	31. lkssetFüigi
8.leeKh	20. mthcanzeS	32. efGäß
9.Risee	21. eilSlit	33. doGl
10.puSr	22. elfühG	34. shltSnrenenao
11.kclGü	23. Fredue	35. iAlchmmts
12.amnGue	24. Ueinhienktlcd	

Scramble Key

1. Vergleich	13. Ewigkeit	25. Bierdeckel
2. Belag	14. Instinkt	26. Farbe
3. Zunge	15. Ritual	27. Sonne
4. Übermaß	16. Menge	28. Wunder
5. Tragödie	17. Auftakt	29. Geheimnis
6. Schlückchens	18. Ansturm	30. Brauerei
7. Nachgeschmack	19. Seufzer	31. Flüssigkeit
8. Kehle Reise	20. Schmatzen	32. Gefäß
9. Spur	21. Stille	33. Gold
10. Lippen	22. Gefühl	34. Sonnenstrahlen
11. Glück	23. Freude	35. Alchimist
12. Gaumen	24. Unendlichkeit	

This project is/was funded with support from the European Commission. The content reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.